

Português

- Certifique-se de guardar toda a documentação do usuário à mão para futuras referências.

Precauções importantes

- Evite derrubar a calculadora nem a sujeite a impactos fortes.
- Nunca tente desmontar a calculadora.
- Limpe a calculadora com um pano macio e seco.
- O conteúdo destas instruções está sujeito a modificações sem aviso prévio.
- A CASIO COMPUTER CO., LTD. não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas ou reclamações provenientes de terceiros que possam resultar do uso deste produto.

Fornecimento de energia

- O sistema de alimentação de duas vias fornece energia mesmo na completa escuridão.
- Sempre encarregue a troca da pilha a um revendedor autorizado.
- A pilha que vem com este produto se descarrega ligeiramente durante o transporte e armazenamento. Por esta razão, pode ser preciso substituí-la mais cedo do que o esperado para a vida útil normal dela.

Função de desligamento automático

Para restaurar a alimentação, pressione ⏻ (DH-12/14/16) ou ⏻⏻ (MH-12). Desligamento automático:

DH-12/14, MH-12: Aproximadamente 10 minutos após a última operação de tecla

DH-16: Aproximadamente 6 minutos após a última operação de tecla

Botão RESET (DH-16)

Pressione o botão RESET na parte posterior da calculadora enquanto a pilha solar está voltada para cima, como mostrado na figura, para restaurar o funcionamento normal toda vez que a calculadora não funcionar corretamente. Se a pressão do botão RESET não restaurar o funcionamento normal, entre em contato com o revendedor original ou distribuidor mais próximo.

Especificações

Alimentação: Sistema de alimentação de duas vias, com pilha solar e uma pilha tipo botão LR44
Vida útil da pilha: Aproximadamente 3 anos (1 hora de operação por dia)
Temperatura de operação: 0°C a 40°C
Dimensões (A) × (L) × (P) / Peso aproximado (incluindo a pilha)
DH-12/14/16: 28,5 × 151 × 159 mm / 180 g MH-12: 27,6 × 127 × 136,5 mm / 125 g

Русский

- Обязательно храните всю пользовательскую документацию под рукой, чтобы пользоваться ею для справки в будущем.

Важные меры предосторожности

- Не ронять калькулятор и никаким другим образом не подвергать его сильным ударам.
- Не пытаться разбирать калькулятор.
- Для очистки калькулятора протирать его мягкой сухой тканью.
- Содержание инструкции может быть изменено без предупреждения.
- Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD.» не несет ответственности никакого вида и не принимает никакого рода претензий от третьей стороны в связи с использованием данного изделия.

Питание

- Двойная система питания обеспечивает питание даже в полной темноте.
- Замену батареи производите только у официального дилера.
- Поставляемая в комплекте батарея за время транспортировки и хранения несколько разряжается. В связи с этим, может потребоваться ее замена за некоторое время до истечения ожидаемого срока ее службы.

Функция автоматического отключения питания

Для возобновления питания нажать на клавишу ⏻ (DH-12/14/16) или ⏻⏻ (MH-12). Автоматическое отключение питания:

DH-12/14, MH-12: примерно через 10 минут после последнего нажатия на клавишу.
DH-16: примерно через 6 минут после последнего нажатия на клавишу.

Кнопка «RESET» (DH-16)

В случае нарушений в работе калькулятора для восстановления нормального функционирования нажмите на кнопку «RESET» на тыльной стороне аппарата, удерживая его таким образом, чтобы солнечный элемент был направлен вверх, как показано на рисунке. Если к восстановлению нормального функционирования это не приводит, обратитесь в магазин, в котором приобретен калькулятор, или к ближайшему торговому агенту.

Технические характеристики

Питание система двойного питания калькулятора с солнечным элементом и одной батареей LR44
кнопочного типа

Срок службы батареи примерно 3 года (при условии работы 1 час в день)
Рабочая температура 0 – 40°C

Размеры (т) × (ш) × (д), примерная масса (с батареей)
DH-12/14/16: 28,5 × 151 × 159 мм, 180 г MH-12: 27,6 × 127 × 136,5 мм, 125 г

Magyar

- Minden felhasználói dokumentációt tartson kéznél későbbi útmutatásért.

Fontos tudnivalók

- Ne ütgesse és ne ejtse le a számológépet.
- Soha ne szedje szét a számológépet.
- A számológép felületének tisztítását puha, száraz ronggyal végezze.
- A használati útmutató tartalma minden előzetes értesítés nélkül változhat.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. nem vállal felelősséget e termék használatából származó veszteségéért illetve harmadik fél követeléséiért.

Energiaellátás

- Kétutas energiarendszer biztosítja az energiát akár teljes sötétségben is.
- Az elemcserét mindig bízza jogosult kereskedőre.
- Az új készülékben levő elem a szállítás és raktározás ideje alatt kissé gyengül, emiatt lehet, hogy normál élettartamánál hamarabb cserére szorul.

Automatikus kikapcsolás

Az újraindításhoz az ⏻ (DH-12/14/16) vagy ⏻⏻ (MH-12) gombot kell megnyomni. Automatikus kikapcsolás: DH-12/14, MH-12: Körülbelül 10 perccel az utolsó gombnyomás után
DH-16: Körülbelül 6 perccel az utolsó gombnyomás után

RESET gomb (DH-16)

Nyomja meg a számológép hátulján lévő RESET gombot úgy, hogy a napelem felfelé nézzen az ábrán látható módon, hogy helyreállítsa a rendes működést, amikor a számológép nem működik helyesen. Ha a RESET gomb megnyomása nem állítja helyre a rendes működést, forduljon az eredeti kiskereskedőjéhez vagy forgalmazójához.



Műszaki adatok

Energiaellátás: Kétutas energia rendszer, napelem és egy LR44 típusú gombelem
Elem élettartama: Kb. 3 év (napí 1 óra használat mellett)
Működési hőmérséklet: 0°C-tól 40°C-ig
Méretek (M) × (Sz) × (H) / Körülbelüli súly (elemmel együtt)
DH-12/14/16: 28,5 × 151 × 159 mm / 180 g MH-12: 27,6 × 127 × 136,5 mm / 125 g

Česky

- Ponechte si veškerou uživatelskou dokumentaci při ruce pro budoucí použití.

Důležitá upozornění

- Dbejte na to, aby Vám kalkulátor nespadl a nevystavujte jej velkým nárazům.
- Nikdy kalkulátor nerozebírejte.
- Přístroj čistěte měkkým suchým hadříkem.
- Obsah tohoto návodu k použití podléhá změnám bez upozornění.
- Firma CASIO COMPUTER CO., LTD. nebere žádnou zodpovědnost za jakékoli ztráty či nároky třetích stran, které mohou být způsobeny používáním tohoto výrobku.

Napájení

- Dvoucestný systém napájení poskytuje zdroj energie i za úplné tmy.
- Vždy ponechte výměnu baterie na autorizovaném servisu.
- Baterie dodávaná s tímto přístrojem se pomalu vybíjí během převozu a uskladnění. Z tohoto důvodu je možné, že bude třeba baterii vyměnit dříve, než je její běžná životnost.

Funkce automatického vypnutí

Pro zapnutí kalkulátoru stiskněte ⏻ (DH-12/14/16) nebo ⏻⏻ (MH-12). Automatické vypnutí: DH-12/14, MH-12: Přibližně 10 minut od posledního stisknutí klávesy
DH-16: Přibližně 6 minut od posledního stisknutí klávesy

Tlačítko RESET (DH-16)

Kdykoli kalkulátor nepracuje správně, stiskněte tlačítko RESET na zadní straně, zatímco je solární článek otočen nahoru, jak je znázorněno na obrázku, abyste jej vrátili do normálního provozu. Pokud stisknutí tlačítka RESET neobnoví správnou funkci kalkulátoru, spojte se s původním nebo nejbližším prodejcem Vašeho přístroje.

Technické údaje

Napájení: dvoucestný systém napájení se solárními články (fotočlánky) a jednou knoflíkovou baterií LR44

Životnost baterie: přibližně 3 roky (1 hodina provozu denně)
Provozní teplota: 0°C až 40°C
Rozměry (V) × (Š) × (D) / Přibližná hmotnost (včetně baterie)
DH-12/14/16: 28,5 × 151 × 159 mm / 180 g MH-12: 27,6 × 127 × 136,5 mm / 125 g

Polski

- Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.

Ważne środki ostrożności

- Unikaj opuszczania kalkulatora oraz narażania go na silne uderzenia.
- Nigdy nie próbój rozbierać kalkulatora.
- Do czyszczenia jednostki używaj suchej i miękkiej szmatki.
- Zawartość tej Instrukcji Obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- Firma CASIO COMPUTER CO. LTD., nie odpowiada za żadne straty i roszczenia przez osoby trzecie, które mogą wyniknąć podczas użytkowania artykułu.

Zasilanie

- Dwuzródłowy system zasilania dostarcza mocy nawet w zupełnych ciemnościach.
- Zawsze pozostaw wymianę baterii uprawnionemu sprzedawcy.
- Załączona wraz z jednostką bateria podczas przewozu i magazynowania nieznacznie się wyczerpuje. Dlatego też, może zająć potrzeba wymiany jej na nową, wcześniej niż przewiduje normalny okres użytkowania baterii.

Funkcja automatycznego wyłączenia zasilania

Aby przywrócić zasilanie, naciśnij ⏻ (DH-12/14/16) lub ⏻⏻ (MH-12). Automatyczne wyłączenie zasilania:

DH-12/14, MH-12: W przybliżeniu 10 minut po ostatniej operacji klawisza
DH-16: W przybliżeniu 6 minut po ostatniej operacji klawisza

Przycisk RESET (DH-16)

Jeśli kalkulator nie funkcjonuje normalnie, aby przywrócić normalne funkcjonowanie naciśnij przycisk RESET znajdujący się z tyłu kalkulatora, po uprzednim ustawieniu urządzenia ogniwem słonecznym skierowanym do góry, jak pokazano na rysunku. Jeśli naciśnięcie przycisku RESET nie przywróci normalnego funkcjonowania, zwróć się do Twojego dostawcy lub najbliższego sprzedawcy.

Dane techniczne

Zasilanie: System podwójnego zasilania z ogniwem słonecznym oraz jedną baterią typu LR44
Żywność baterii: Około 3 lat (1 godzina pracy dziennie)
Temperatura pracy: 0°C do 40°C
Wymiary (wys.) × (szer.) × (dł.) / Waga przybliżona (włącznie z baterią)
DH-12/14/16: 28,5 × 151 × 159 mm / 180 g MH-12: 27,6 × 127 × 136,5 mm / 125 g

			
6 ÷ 3 × 5 + 2.4 – 1 = 11.4 2 × (– 3) = – 6	“F”^{1*} 6 ÷ 3 × 5 + 2.4 – 1 = 2 × (– 3) = AC 0. 11.4 – 6.		

(DH-12/14/16)			
5 ÷ 3 = 1.66666666...	“F”	5  	1.6666666666 ^{*2}
	“CUT, 2”	5  	1.66
	“UP, 2”	5  	1.67
	“5/4, 2”	5  	1.67

^{*2} 1.66666666666666 (DH-14) 1.666666666666666 (DH-16)

(DH-12/14/16)			
\$ 1.23	“CUT, ADD:”	123 	1.23
3.21		321 	4.44
– 1.11		111 	3.33
2.00		2 	5.33
\$ 5.33			

1 + 5 = 6	“F”	1  	6.
3 + 5 = 8		3 	8.
7 – 6 = 1		7  	1.
2 – 6 = – 4		2 	– 4.
2 × 3 = 6		2  	6.
2 × 4 = 8		4 	8.
15 ÷ 3 = 5		15  	5.
21 ÷ 3 = 7		21 	7.

√4 × 5 = 10	“F”	4   	10.
-------------	-----	---	-----

$1000 \times 5\% = 50$	“F”	$10 \text{ [00] } ^{+3} \text{ [X] } 5 \text{ [%]}$	50.				
$1000 + (1000 \times 5\%) = 1050$	“F”	$10 \text{ [00] } ^{+3} \text{ [+ 5 [%]]}$ $(10 \text{ [00] } ^{+3} \text{ [X] } 5 \text{ [MU]})$	1050.				
$10 - (10 \times 20\%) = 8$	“F”	$10 \text{ [=] } 20 \text{ [%]}$	8.				
$30 = 60 \times ?\%$	? = 50	“F”	$30 \text{ [=] } 60 \text{ [%]}$	50.			
$12 = 10 + (10 \times ?\%)$	? = 20	“F”	$12 \text{ [=] } 10 \text{ [MU]}$	20.			
<table border="1"><tr><td>\$120</td><td>? (\$40)</td></tr><tr><td colspan="2"> 100% ? (\$160) 25% </td></tr></table>	\$120	? (\$40)	100% ? (\$160) 25%		“F”	$120 \text{ [=] } 25 \text{ [MU]}$ [MU]	160. 40.
\$120	? (\$40)						
100% ? (\$160) 25%							

^{*3} 1 	(DH-14/16)			
8 × 9 = 72	“F”	   8   9  	M	72.
→) 5 × 6 = 30		5   6  	M	30.
2 × 3 = 6		2   3  	M	6.
48		 	M	48.

5 × 6 = 30	“F”	    5   6 =	GT	30.
2 × 8 = 16		2   8 =	GT	16.
46			GT	46.
12 ÷ 2 = 6	“F”	     12   2 =	GT M	6.
12 ÷ 5 = 2.4		   5 =	GT M	2.4
12 ÷ 8 = 1.5		   8 =	GT M	1.5
9.9			GT M	9.9
7.8 × 89 = 694.2	“F”	     7.8   89 =	GT M	694.2
4.56 × 23 = 104.88		4.56     23 =	GT M	104.88
12.36			GT M	12.36
			GT M	799.08

⏻ Recalls the value stored (accumulated) in grand total memory. Pressing ⏻ twice clears the grand total memory.

⏻ Recupera el valor almacenado (acumulado) en la memoria de total general. Presionando dos veces ⏻ borra la memoria de total general.

⏻ Rappelle la valeur stockée (accumulée) dans la mémoire de total général. Si vous appuyez deux fois sur ⏻, la mémoire de total général est vidée.

⏻ Ruft den im Gesamtsummenspeicher abgespeicherten (angesammelten) Wert ab. Zweimaliges Drücken von ⏻ löscht